

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EFFECTUES DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT
LE MOIS D'AVRIL 1946.

- ACTIVITE DES CHANTIERS - sans changement, sauf interruption pendant les fêtes du Nouvel An cambodgien.
- NOMBRE DE CHANTIERS - 7.
- NOMBRE DE COULIS - 10 caporaux, 6 cimentiers, 331 coulis.

- 1°) BANTEAY SAMRE -

Les travaux de parachèvement du couronnement des murs de la galerie II sont terminés par le gopura S.
A la tour centrale du monument, nous avons fait aménager convenablement le sol du sanctuaire, incomplètement remblayé à l'emplacement de l'ancien puits, et remettre en place ce qui reste du piedestal.
Le dégagement de la chaussée O. s'est poursuivi dans la direction de la digue du Baray, sur une soixantaine de mètres à partir du fossé transversal.

- 2°) BAYON -

Au massif central, la partie haute à visages de la tour axiale S. n° 4 a été démontée et remontée en totalité en procédant par moitiés dans le sens vertical. En fin de mois, la tour S.E. n° 3 a été échafaudée en vue d'y effectuer le même travail. La révision du soubassement s'est poursuivie, avec remise en place des divers blocs sculptés retrouvés dans les amencellements de la cour extérieure peurtourante, principalement dans le quadrant N.O. Dans la cella centrale, fort obscure, où l'ancien puits n'avait été qu'imparfaitement comblé, ce qui constituait un danger pour les visiteurs, nous avons rétabli le dallage, permettant ainsi la libre circulation d'Est en Ouest.

- 3°) BRAN KHAN -

Le travail très ingrat de reconstruction du mur de soutènement de la chaussée O. (côté devant) a pu être mené à bonne fin dans toute la traversée de la douve, ce qui va permettre de reprendre la révision du dallage et le remontage des corps de géants. Comme nous l'avons dit, les quelques vestiges de bas-reliefs qui subsistent sur la face extérieure, fortement corrodés, ne permettent aucune interprétation d'ensemble; en y distingue cependant quelques éléments de scènes nautiques et des silhouettes de guerriers.

- A la tour N. du gopura IV Ouest, après avoir atteint la corniche principale, on a pu remonter le premier étage en retrait, à l'exception de l'angle S.O. en cours.

- Les bas-côtés de la galerie O. de la cour I (quadrant N.O.) ont été rétablis de l'une à l'autre des chapelles "P" en arasant fortement les énormes pierres d'architrave brisées et soutenant leurs extrémités par des consoles en béton. Quelques travaux de parachèvement sont encore en cours aux façades principales des 3 chapelles, où l'on remet en place quelques blocs sculptés retrouvés après coup.

- 4°) PORTE N. D'ANGKOR THOM -

Sur la face S. du corps principal, le motif d'angle S.O. est achevé, tandis qu'il ne reste à poser au S.E. que les 3 personnages surmontant les têtes d'éléphant: l'ensemble sera du meilleur effet.

- 5°) PORTE S. D'ANGKOR THOM -

Le mur N. de la salle-annexe de l'aile orientale a pu être reconstruit en entier après démolition et rétabli jusqu'à la corniche dans de bonnes conditions de stabilité qui permettent de reconstituer la voûte.

Les derniers étais en béton armé ont été enlevés aux motifs d'angle à éléphants et, sur la face N., nous remédions au déséquilibre de masse par un blesage en laterite dans l'angle N.E., où le parement de grès a presque totalement disparu.

- 6°) BASSIN N. DU PALAIS-ROYAL -

Le retrait des eaux n'ayant pas dépassé cette année le 6e gradin, ce n'est qu'à cette profondeur que nous avons pu creuser sur toute la surface précédemment dégagée: il reste à enlever quelques diguettes compartimentant l'ensemble du perrain et laissées pour supporter la voie Decauville jusqu'à la fin des travaux. Cette méthode arabaïque d'enlèvement des terres par couches de 20 à 30 centimètres - la seule possible faute d'équipement mécanique appropriée - est évidemment d'un rendement médiocre.

- 7°) PRASAT TRAPEANG TOTUNG THNGAY -

La tour S. de l'alignement de 3 tours O. ayant été dégagée sur toutes ses faces - ce qui a permis de mettre au jour une tête de statuette au parfait état, à diadème et mukuta sonique (Xe siècle), ainsi que plusieurs petites mains dont une de Vishnou tenant la massue - nous avons vidé l'intérieur, fermant celle carrée de 2m00 de côté.

Photo
n° 6087

Celle-ci renfermait, encore "in situ", un piédestal de Im0x Im0x0m35 hr., donc d'une grandeur disproportionnée, dont le bec du quadrangulaire mobile touchait presque la paroi S. Remarquablement conservé, il est à dixaine d'épaisseur et bandeau médian unis, celui-ci formant pilastre aux angles entre deux rangs de pétales de lotus. Percé dans toute sa hauteur d'un trou à section carrée de 0m14 de côté, il ne contenait aucune pierre à dépôt et reposait sur un dallage en grès à feuillure sous lequel n'ont été trouvés, dans une couche de sable pur, que quelques rognons de pierre dure, grès et minéral. Entre le piédestal et le dallage nous n'avons recueilli, en fait de "trésor", que 2 feuilles d'or carrées de 17 m/m de côté pesant ensemble moins d'un gramme, quelques débris de et 3 petites gemmes sans valeur. (M^o de Dépôt: 674 B.S.). Il est à remarquer que, vu sa taille, le piédestal a dû être mis en place antérieurement à la construction de la tour, mais d'une baie de faibles dimensions.

Le linteau était de même nature que la plupart de ceux déjà rencontrés dans le monument, avec, au centre, un personnage assis dans la pose de l'aisance royale au-dessus d'une tête de Kâla. Les colonnettes étaient à 4 nus avec orant à la base: l'une d'elles comporte à la fois des nus à une feuille et deux demi-feuilles par pan, d'autres à deux feuilles et deux demi-feuilles; c'est la première fois que nous rencontrons cette singularité.

Outre le piédestal, le sanctuaire contenait une belle statue de Giva debout, sans avant-bras ni pieds, du Xe siècle (hr. Im05): sampot

Photo
n° 6088

court à petits plis, à double chute en ancre sur le devant et drapé en poche sur la cuisse gauche, diadème et enignon en ogive avec la

signe "OM", oeil frontal, moustache mais pas de barbe, yeux ouverts avec arcade sourcilière continue et légèrement incurvée. N° de Dépôt: 4.507.

Notons enfin que le prasat dont nous venons de parler touchait presque l'angle S.O. du quinconce de tours, son petit perron d'accès, situé dans la ligne même de l'angle du soubassement, étant à demi-bloqué par lui. L'implantation des divers bâtiments de ce temple, resserrés à l'extrême alors que l'emplacement se prêtait à une composition de plan régulière et bien ordonnée, reste énigmatique.

Le dégagement général de la zone située à l'intérieur de l'enceinte tire à sa fin. Au S., le faux-gopura comportait derrière son porche N. une salle rectangulaire prolongée par deux ailes: il devait avoir, probablement vers l'intérieur, des fenêtres géantes à 3 balustras, à en juger par quelques fragments retrouvés dans les débris. Le dégagement du faux-gopura N., sans doute de même nature, est en cours.

A l'Ouest, le bâtiment était moins important, étant dépourvu de porche. A l'intérieur de la branche S. du corps du faux-gopura, lequel était en grande partie obstrué par une termitière, on a trouvé une intéressante statuette de Vishnou, d'art primitif, avec arc de soutien (hr. sans tonon Om⁷⁰). Brisée en une dizaine de morceaux, et ayant perdu son avant-bras droit tenant la boule, elle est en pierre granuleuse qui nuit à la qualité de la sculpture. La taille est fine, le corps très légèrement hauché, le sampot lisse avec drapé en poche sur la cuisse gauche; coiffure cylindrique unie et nez busqué. N° de Dépôt: 4.509.

Photo
n° 5089

- D I V E R S -

- 1°) VISITE DE M. COEDÈS, DIRECTEUR DE L'E.F.E.O. - Mr. Coedès, venu en inspection à Angkor, y a séjourné du 23 au 30 avril; il était accompagné de Madame Coedès. Parcourant successivement les 7 chantiers en activité et la plupart des monuments du groupe, il a pu constater que ceux-ci n'avaient point souffert de l'occupation japonaise et que la marche des travaux était redevenue tout-à-fait normale. Mr. Coedès, présent lors du passage du Général Juin, l'a accompagné dans sa visite des ruines.
- 2°) PRISE DE VUES - Mr. Sylvain, cinéaste accrédité par le Ministère de l'Information, a tourné un important documentaire consacré aux principaux monuments d'Angkor ainsi qu'aux travaux et méthodes d'anastylose de l'E.F.E.O. Nous lui avons apporté tout notre concours pour assurer la réussite de cette tentative, importante au point de vue propagande et paraissent offrir toutes garanties dans son mode de réalisation.
- 3°) ACCIDENT DE CIRCULATION - Le 6 avril, un camion de l'armée transportant des marins permissionnaires de l'"Emile Bertin" ayant amorcé trop tard son virage au croisement de la route de Neak Pean est tombé dans le fossé: il y a eu 3 blessés graves (membres fracturés). Il semble que cet accident soit dû en partie au manque de panneaux de signalisation, ceux-ci n'ayant pu être rétablis faute de peinture depuis leur enlèvement par les autorités locales durant notre absence de l'an dernier.
- 4°) DEPREDACTION A BANTEAY SROI - Le 12 avril, au cours d'une visite en groupe, un militaire du dépôt de convalescents de Siemréap a mutilé stupidement le linteau de la porte orientale de la tour N. de Bantéay Sroi, brisant les deux petites têtes restantes d'un naga tricéphale dont la tête médiane manquait déjà.

Une seule tête a pu être retrouvée au cours de l'enquête et sera remise en place. Le larcin ayant été signalé par le gardien, le coupable a pu être retrouvé et frappé d'une peine disciplinaire. Nous avons demandé au Chef du Centre qu'il y ait désormais un grade responsable dans chaque camion de militaires visitant les ruines.

5°) VISITEURS DE MARQUE OU RECOMMANDÉS -

- Lieutenant Varner, de la Mission américaine de Saïgon.
- Lieutenant-Colonel Etty-Leal, Chef d'Etat-Major du général commandant les troupes britanniques au Siam.
- Général Juin, Chef d'Etat-Major général de l'Armée, et sa suite.

6°) TOURISME - Nombre d'entrées payantes à Angkor Vat (civils) : 99, contre 73 le mois précédent et 14 en avril 1945.

Fait à Siemréap, le 30 Avril 1946

Le Conseiller d'Angkor

